



DEPUTAT ÎN PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

30 ianuarie 2018

25 nr. 27
9

Biroului Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

În conformitate cu prevederile articolului 73 al Constituției Republicii Moldova și articolului 47 al Regulamentului Parlamentului, se înaintează cu titlu de inițiativă legislativă proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative.

Anexă:

1. Proiectul de lege (1 filă);
2. Nota informativă (2 file).

Deputații:

Ihenadi Mitricu. Gh. Mitricu

S. Mitricu

A. LABUNEȚ

Lebedișchi AM

P. Bocușanu

Vosile Bolea V. Bolea

Grigore Novac

Il. Bocușanu V. Bocușanu

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI REPUBLICII MOLDOVA	
D.D.P. Nr. <u>18</u>	
" <u>30</u> "	<u>01</u> 20 <u>18</u>
Ora	

LEGE

pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.I. – La articolul 4 din Legea cu privire la medicamente, nr.1409-XIII din 17.12.97 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, nr.52-53/368 din 11.06.1998), cu modificările ulterioare, alineatele (4) și (5) vor avea următorul cuprins:

”(4) Informația de pe ambalajele medicamentelor produse de către producătorii autohtoni se expune în limba de stat și în limba rusă ca limbă de comunicare interetnică, iar în cazul medicamentelor de import - în limba de stat și în una din limbile de circulație internațională.

(5) Instrucțiunile de utilizare a medicamentelor se expun în limba de stat și în limba rusă. Controlul veridicității informației expuse în instrucțiunile de utilizare a medicamentelor se asigură la etapa eliberării documentelor ce confirmă calitatea medicamentelor.”

Art.II. La art.25 din Legea privind protecția consumatorilor, nr.105-XV din 13.03.2003 (republicat: Monitorul Oficial al Republicii Moldova, nr.176-181/513 din 21.10.2011), cu modificările ulterioare, alineatele (2) și (6) vor avea următorul cuprins:

”(2) Se interzice importul și punerea la dispoziție pe piață a produselor, prestarea serviciilor în lipsa informației complete, veridice și corecte în limba moldovenească și rusă.

(6) Toate informațiile, inclusiv cele verbale, referitoare la produsele, serviciile oferite consumatorilor, documentele de însoțire, precum și contractele încheiate, trebuie să fie prezentate în limba moldovenească și în limba rusă.”

Notă informativă

la proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Societatea moldovenească care este una tradițional multi-etnică și multiculturală se bazează pe un cadru normativ corespunzător cerințelor internaționale în ceea ce privește protecția drepturilor minorităților naționale.

Însă, lipsa atenției instituționale domeniului nominalizat și a alocărilor bugetare directe în acest scop, în cumul cu criza economică, continuă să împiedice punerea corespunzătoare în aplicare a legislației privind protecția minorităților.

Republica Moldova este parte la o serie de tratate internaționale pentru protecția drepturilor omului, care sunt semnificative și pentru protejarea drepturilor minorităților, cum ar fi: Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale, Convenția internațională privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială, etc. Totodată, Republica Moldova este membră a Consiliului Europei din anul 1996 și este parte la Convenția-cadru pentru protecția minorităților naționale.

În conformitate cu articolul 4 alin.(2) din Constituția Republicii Moldova, dacă există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului la care Republica Moldova este parte și legile ei interne, prioritate au reglementările internaționale. Articolul 16 alineatul (2) al Constituției consacră principiul egalității și nediscriminării, stabilind că "toți cetățenii Republicii Moldova sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără deosebire de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, opinie, apartenență politică, avere sau de origine socială". De asemenea, Constituția conține dispoziții care garantează drepturile tuturor cetățenilor de a-și păstra, dezvolta și exprima identitatea etnică, culturală, lingvistică și religioasă.

În conformitate cu articolul 13 din Constituție, limba de stat a Republicii Moldova este limba moldovenească, dar statul recunoaște și protejează dreptul la păstrarea, dezvoltarea și la funcționarea limbii ruse și a altor limbi vorbite pe teritoriul țării.


Articolul 3 din Legea № 3465-XI „Cu privire la funcționarea limbilor vorbite pe teritoriul RSS Moldovenești” prevede că limba rusă se folosește pe teritoriul republicii alături de limba moldovenească în calitate de limbă de comunicare între națiuni.

În anul 2001 Parlamentul RM a adoptat Legea nr.382-XV "Cu privire la drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale și la statutul juridic al organizațiilor lor", în care persoanele aparținând minorităților naționale sunt definite ca persoane care domiciliază pe teritoriul Republicii Moldova, sînt cetățeni ai ei, au particularități etnice, culturale, lingvistice și religioase prin care se deosebesc de majoritatea populației – moldoveni – și se consideră de altă origine etnică.

Articolul 4 din Legea 382-XV conține prevederi relevante privind drepturile minorităților, stabilind că statul garantează persoanelor aparținând minorităților naționale dreptul la egalitate în fața legii și la protecție egală în fața legii. Orice discriminare din motivul apartenenței la o minoritate națională este interzisă. Art.8. din legea nominalizată prevede că pe teritoriile în care persoanele aparținând unei minorități naționale constituie o parte considerabilă din populație, actele autorităților administrației publice locale se publică în limba acestei minorități dacă este necesar și, totodată, în limbile moldovenească și rusă. Totodată, persoanele aparținând minorităților naționale au dreptul de a se adresa în instituțiile publice oral și în scris, în

limba moldovenească sau rusă, și de a primi răspuns în limba în care au formulat adresarea (art.12).

Respectiv, pentru a asigura aplicarea prevederilor Legii №3465-XI, se propune prezenta inițiativă legislativă.

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, connected strokes. The signature is positioned to the left of the word 'Deputații:'.

Deputații: